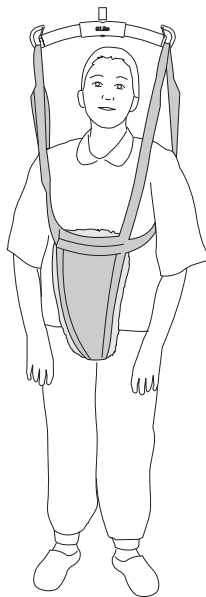


Bruksanvisning



Produktbeskrivning

Liko Lyftbyxa underlättar trygg och säker stå- och gåträning för den som har dålig balans och dålig funktion i benen. Tryggheten ger ofta mod att våga lite mer. Det är mycket viktigt att brukaren kan bära vikt på benen. Lyftbyxan ger frihet att röra sig med mer eller mindre avlastning av kroppstyngden. Den ger ett säkert lyft så att patienten kan röra sig utan risk att falla. Under träningen är lyften beredd att ta hela belastningen och brukaren och medhjälparen kan inrikta sig på träningen utan rädsla för konsekvenserna av ett snedsteg.

Lyftbyxan tar störst belastning i grenen, vilket kan vara lämpligt för brukare som är känsliga för tryck mot överkroppen eller under armarna.

Polstringen i grenen avlastar tryck.

Flera olika storlekar

Lyftbyxan finns i flera storlekar för att passa brukare med olika längd och omfång.

Val av lämplig lyft

Lyftbyxan kan användas med Likos tak- eller mobillyftar.

Med en taklyft kan patienten röra sig fritt inom hela lyftområdet med hjälp av en LikoGuard™ taklyft, Likorall™ taklyft eller Multirall™ taklyft. Lyftbyxan kan även användas med Likos mobillyftar, i första hand Golvo™ mobillyft, Uno™ mobillyft eller Viking™ mobillyft. För en del brukare är det en fördel att avlasta med armarna under träningen, exempelvis på lyftens armstöd (Golvo mobillyft, Viking mobillyft) eller på ett gångstöd.

Alternativ

Som alternativ till Liko Lyftbyxa rekommenderar vi Liko Lyftväst™, mod. 60 eller 64.

I dokumentet kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper till för medhjälpare.

VIKTIGT!


















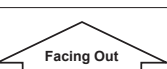


Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Tillsyn och skötsel.....	5
Definitioner	5
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar.....	6
Hur du kopplar Lyftbyxan till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar).....	7
Applicering av Lyftbyxan.....	8
Borttagning av Lyftbyxan	8
Inställning av ögleband.....	9
Tillbehör	9
Översikt Liko™ Lyftbyxa. Mod. 92.....	10
Rekommenderade kombinationer.....	10

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.
	Symbol på produktens utsida.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910</small>	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste särskild uppmärksamhet iakttagas. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krokar.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. • Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.

 Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och motsvarigheten ISO 13485 för medicintekniska företag. Liko är också certifierat i enlighet med miljöstandarden ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Tvättinstruktioner: Se lyftselen produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar".

Följande gäller om lyftselen används vid bad eller dusch: Efter användning i bad- och duschsituationer ska lyftselen placeras så att den torkar så snabbt som möjligt.

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 1–3 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

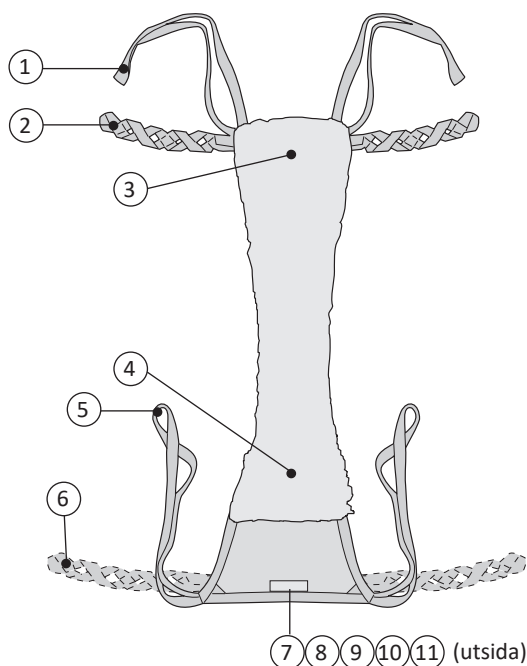
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lator, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

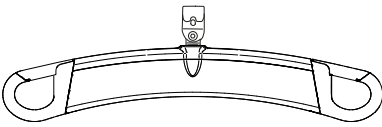
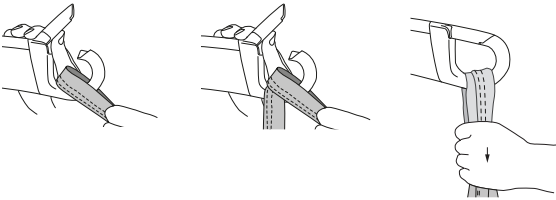
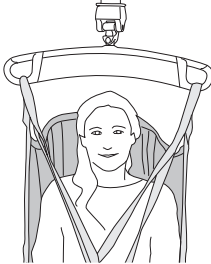
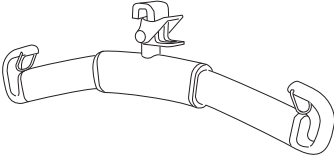
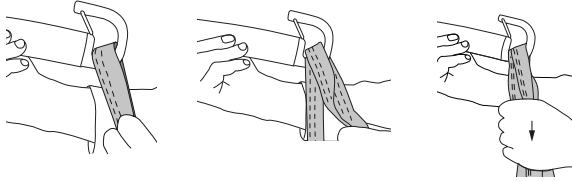

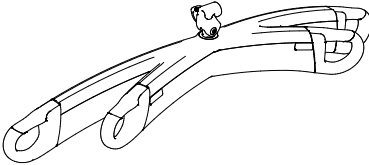
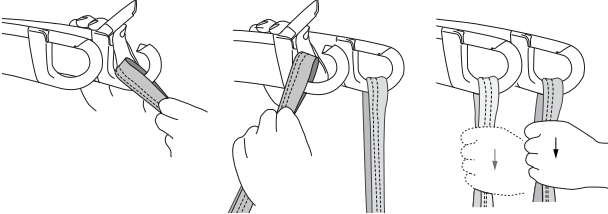
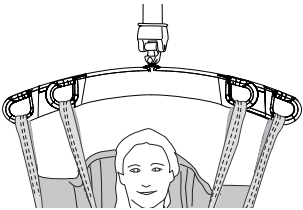
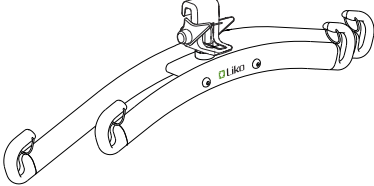
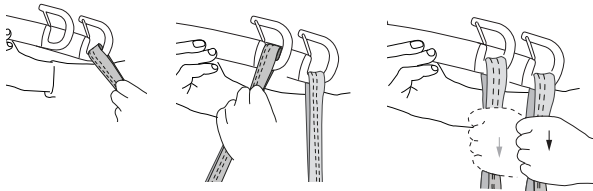
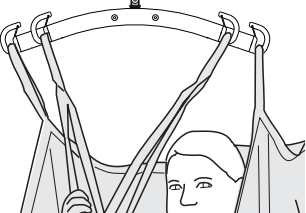
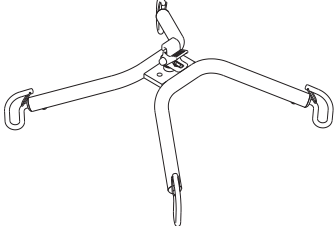
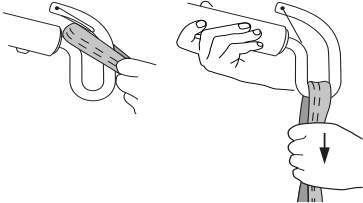
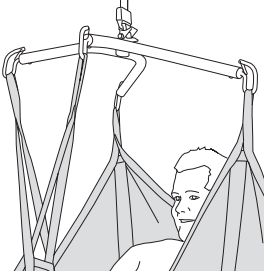
Definitioner



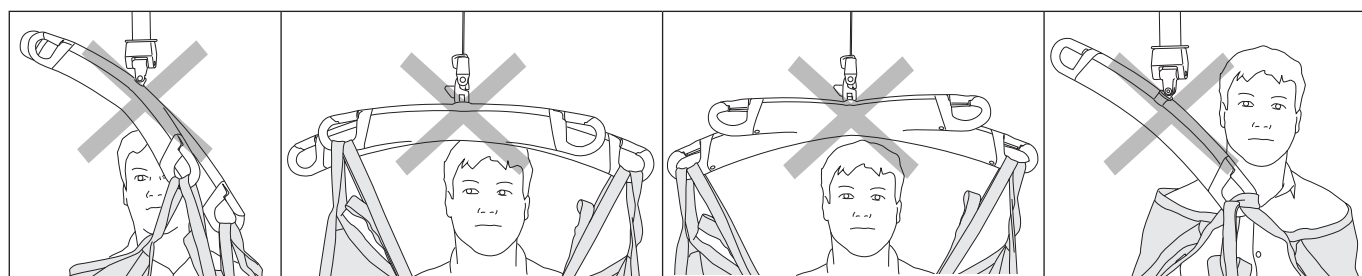
1. Främre upphängningsband
2. Ögleband (storlek S, M och L)
3. Främre del
4. Bakre del
5. Bakre upphängningsband
6. Ögleband (endast på storlek XL)
7. Storleksmarkering
8. Serienummer
9. Produktetikett
10. Etikett: Periodisk inspektion
11. Etikett: Individmärkning (Belongs to)

Obs! I storlek XL sitter öglebanden på den bakre delen, inte på den främre delen.

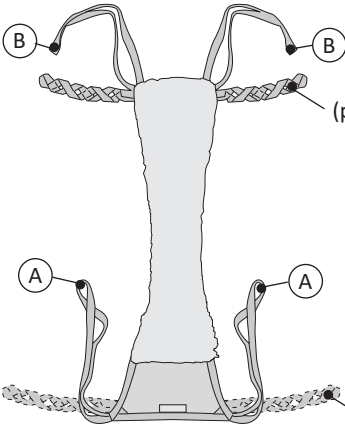
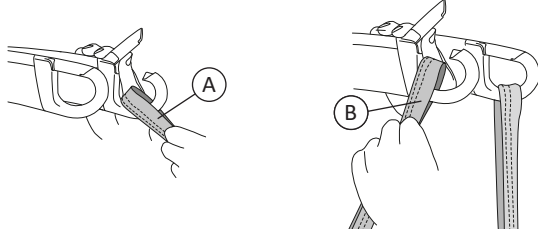
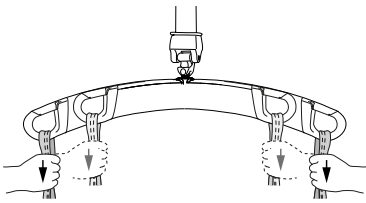
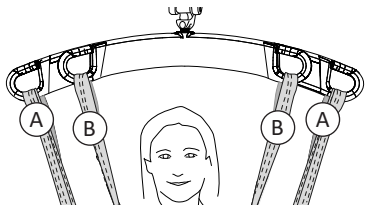
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselenens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="193 495 357 528">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="213 790 336 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="161 1072 392 1106">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="177 1368 368 1402">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="204 1671 344 1704">Kryssbygel</p>		

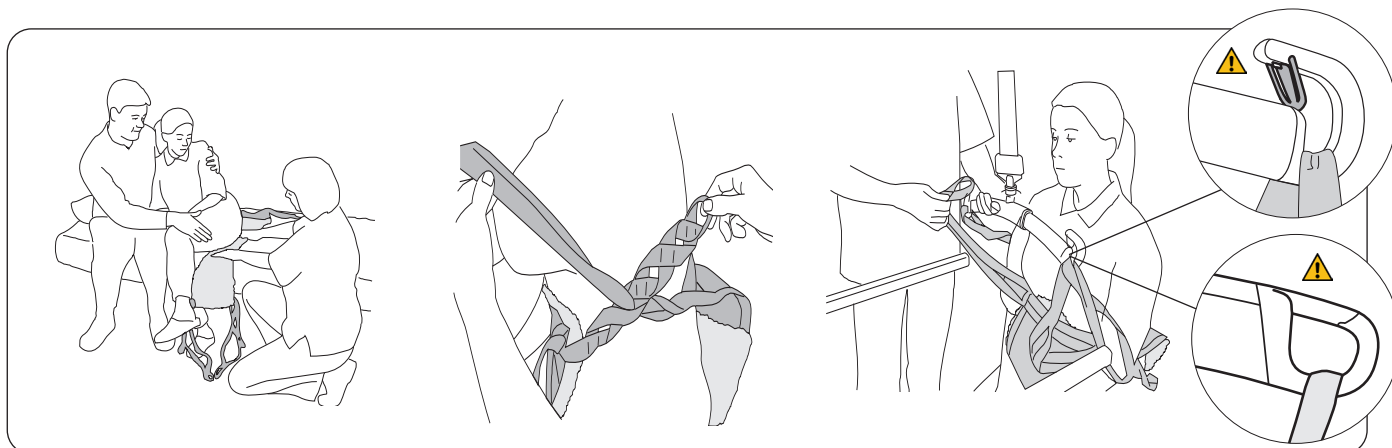
Fel!



Hur du kopplar Lyftbyxan till en Lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar och kryssbyglar)

 <p>Främre upphängningsband (på storlek S, M och L)</p> <p>Bakre upphängningsband (endast på storlek XL)</p>	<p>1.</p> 
<p>2.</p> 	<p>3.</p>  <p>Bilderna 1, 2 och 3 visar en twinbygel men samma tillämpning gäller för kryssbyglar.</p>

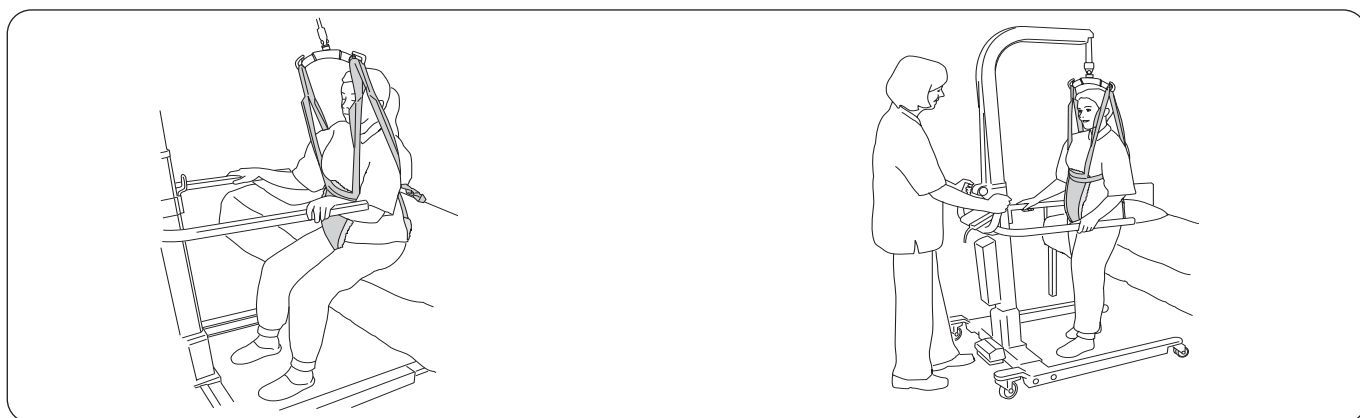
Applicering av Lyftbyxan



Utgångsläget för användning av Lyftbyxan är sittande. Brukaren lutar sig åt sidan så att Lyftbyxan kan placeras mitt under stussen. Placera Lyftbyxan så långt in under brukaren som möjligt och med märkningsetiketten nedåt-bakåt.

Dra den främre delen av Lyftbyxan upp mellan benen, så att banden kan nå från framsidan. Trä de bakre upphängningsbanden genom öglebanden i lämplig ögla (se sidan 9).

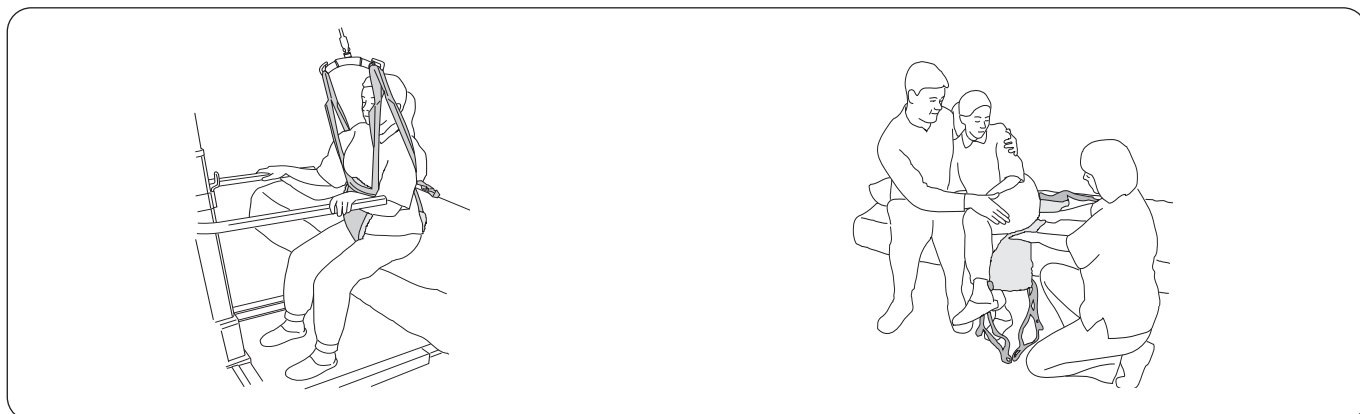
Applicera de bakre och de främre upphängningsbanden på lyftbygel. De yttersta ögla-banderna är de som oftast används. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.



Innan brukaren ställer sig upp från sittande position: Se till att brukaren flyttar sig så långt framåt som möjligt på sittunderlaget och placerar fötterna så långt bak som möjligt på golvet för att kunna ställa sig upp på ett bekvämt sätt. Hög lyften en aning så att banden spänns utan att stussen lyfts och förvissa dig om att bandens spänning runt brukarens överkropp känns bra.

Under lyftet: Dra lyften framåt i rörelseriktningen så att tyngdöverföringen kan ske på korrekt sätt tills brukaren står upprätt och i balans. Lyft endast tillräckligt högt för att brukaren ska kunna ställa sig upp och samtidigt ha tillräcklig kontakt med golvet.

Borttagning av Lyftbyxan

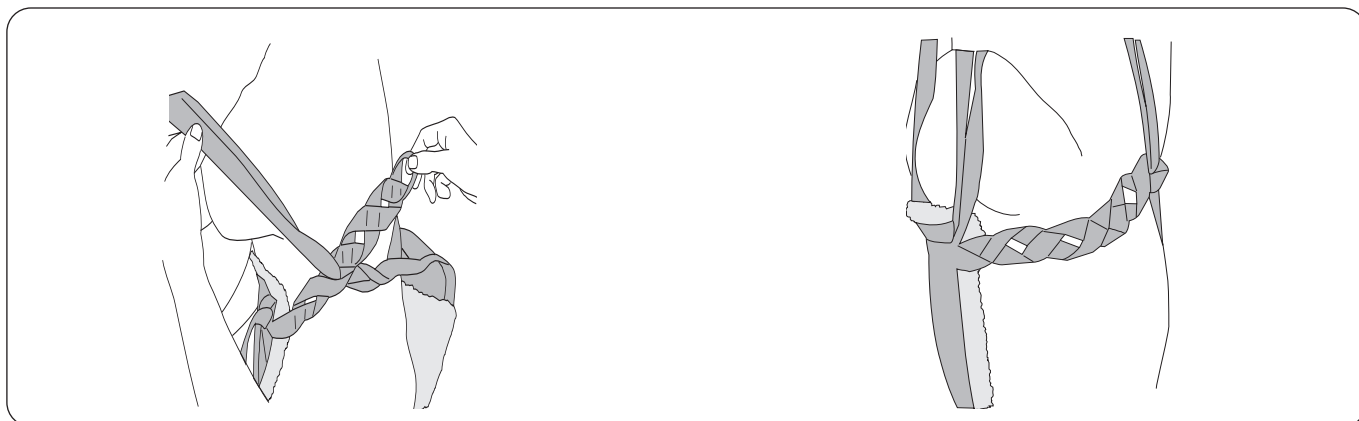


Sänk ned brukaren till sittande. Koppla loss de bakre samt främre upphängningsbanden från lyftbygel. Frigör upphängningsbanden från ögla-banderna.

Låt brukaren luta sig åt sidan och ta försiktigt bort Lyftbyxan.

Inställning av ögleband

Banden som stöder överkroppen ska varken vara för lösa eller spänna åt för hårt runt överkroppen. Bekväm åtdragning är bäst.



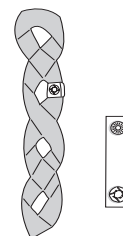
En smalare person kan ha upphängningsbanden trädna genom en inre ögla.

En kraftigare person kan ha upphängningsbanden trädna genom en yttre ögla.

Ögleclips

Det här praktiska tillbehöret används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person.

Det blir därmed enklare för medhjälparna att välja rätt ögla att koppla till lyftbygeln.



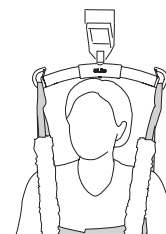
Tillbehör

Polstrade hylsor för axelband

Art.nr 3666021

Polstrade hylsor finns som tillbehör för att minska trycket på de främre upphängningsbanden.

De polstrade hylsorna har kardborreband längs ena sidan för enkel applicering.



Förlängningsögla

Förlängningsöglorna finns i två olika längder samt i färgerna grönt och grått. Vilken längd man väljer beror på hur stor anpassning man önskar.

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Art.nr 3691102

Förlängningsögla, grön, 22 cm

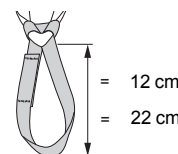
Art.nr 3691103

Förlängningsögla, grå, 12 cm

Art.nr 3691302

Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691303



Ögleclips

Ögleclips, röd, 4 st.

Art.nr 3666033

Ögleclips, orange, 4 st.

Art.nr 3666034

Ögleclips, gul, 4 st.

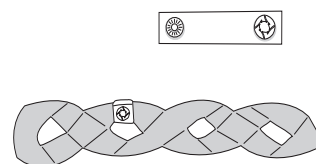
Art.nr 3666035

Ögleclips, blå, 4 st.

Art.nr 3666036

Ögleclips, svart, 4 st.

Art.nr 3666037



Översikt Liko™ Lyftbyxa™. Mod. 92

Artikel	Art.nr	Storlek	Brukarvikt ¹	Brukarlängd ¹	Maxlast ²	Material
Lyftbyxa	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Nätpolyester
Lyftbyxa	3592327	XL	> 100 kg	170–210 cm	500 kg	Nätpolyester

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelser förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Välja rätt storlek

Lyftbyxan ska gå upp över midjenivå men inte så högt att den trycker under armarna.

En kraftig person kan behöva en större storlek än en smal person med samma längd.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer av Liko™ Lyftbyxa och Liko lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbygel 350 ³	Lyftbygel 450 ¹	Lyftbygel 600 ⁴	Twinbyglar 670 ²	Kryssbygel 450	Kryssbygel 670	Sidobyglar + Mini 220	Univ. Sidobyglar + Universal 350	Univ. Sidobyglar + Universal 450
Lyftbyxa, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
Lyftbyxa, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
Lyftbyxa, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
Lyftbyxa, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

¹ Lyftbygel 450 avser Universalbygel 450, art.nr 3156075, 3156085 och 3156095, Standardbygel 450, art.nr 3156001, 3156003, 3156007 och 3156016 samt även SlingGuard 450, art.nr 3308020 och 3308520.

² Twinbyglar 670 avser Universalbygel 670 Twin, art.nr 3156077 och 3156087 samt även SlingGuard 670 Twin, art.nr 3308040 och 3308540.

³ Lyftbygel 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

⁴ Lyftbygel 600 avser Universalbygel 600, art.nr 3156076 och 3156086.

Kod: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

